

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 48:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jak możecie mówić: Jesteśmy bohaterami i ludźmi dzielnymi w walce?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Już nie możecie powiedzieć: Jesteśmy bohaterami i ludźmi dzielnymi w walce.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jakże możecie mówić: Jesteśmy mocnymi i dzielnymi wojownikami w walce?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jakoż mówicie: Mocniśmy, a mężowie duży do boju?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako mówicie: Mocniśmy i mężowie duży ku bitwie?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak możesz mówić: "Jesteśmy bohaterami, prawdziwymi wojownikami?"
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak możecie mówić: Jesteśmy bohaterami i mężami dzielnymi w walce?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jak możecie mówić: Jesteśmy bohaterami i ludźmi odważnymi w walce?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jakże możecie mówić: «Jesteśmy bohaterami, żołnierzami gotowymi do walki!».
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jakże możecie mówić: "Myśmy mocarni, mężowie dzielni w walce"?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Як скажете: Ми сильні і людина сильна до воєнних діл?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak możecie twierdzić: Jesteśmy bohaterami, dzielnymi mężami do boju?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jakże śmiecie mówić: "Jesteśmy mocarzami i wojownikami pełnymi energii życiowej"?"